



Контрольний список
для надання лікарської/професійної ліцензії
у разі освіти у третіх країнах

Треба надати такі документи:

1. Підтвердження **земельної компетенції**
 - підтвердження про пропозицію роботи у землі Берлін або
 - поточна виписка з реєстру мешканців основного місця проживання або підтвердження постійного проживання в землі Берлін, або
 - заявки на вакансії в землі Берлін, запрошення на співбесіди тощо.
2. **Заява** (просимо користуватися формуляром)
3. **Автобіографія** у формі таблиці та хронологічного переліку (з підписом та датою), яка містить освіту, професійну кар'єру та посади, які Ви займали, до сьогоднішнього дня
4. **Посвідчення особи** (паспорт або посвідчення)
5. **Свідоцтво про народження** (у разі зміни прізвища, напр., після шлюбу, і цей документ)
6. **Довідка про несудимість типу 0** з Федеративної Республіки Німеччина (не старше 3 місяців під час надання). У заявці на отримання довідки слід зазначити призначення: «Approbation-BQFG», у Берліні її можна отримати у паспортному столі, а з-за кордону - через посилання [Bundesamt für Justiz - Führungszeugnis aus dem Ausland](#)
7. **Довідка про несудимість** від правоохоронних органів батьківщини та, якщо необхідно, з країни навчання (не старше 3 місяців під час надання)
8. **Довідка про відсутність дисциплінарних стягнень** (Certificate of good standing) компетентного органу країни професійної діяльності (не старше 3 місяців під час надання).
9. **Медична довідка** (просимо користуватися формуляром) німецького лікаря (не старше 3 місяців під час надання)
10. Підтвердження **успішного навчання**
 - підтвердження **вищої освіти** (напр., диплом, екзаменаційні сертифікати)
 - підтвердження **практичної освіти** (напр., інтернатура, ординатура), якщо у країні походження/навчання це є умовою для закінчення освіти
 - підтвердження про **дозвіл на професійну діяльність** у країні походження (напр., професійна ліцензія, сертифікат, ліцензія)
 - індивідуальний **перелік фахів та академічних годин за кожний семестр** з розподілом на теоретичні та практичні заняття, а також зміст іспитів
 - підтвердження про отриманий **професійний досвід та підвищення кваліфікації** (напр., трудова книжка, докладні характеристики попередніх працедавців, сертифікати про підвищення кваліфікація – якщо є у наявності)
11. Підтвердження **знань німецької мови:**
 - **загальні знання** – рівень B 2 (**сертифікат** Гете-інституту, Telc або TestDaf; не старше 3 років), а також
 - **тест на спеціальні знання** – рівень C 1 (в Берліні іспит проводиться відповідною професійною палатою; докладна інформація - в Інтернеті, напр., для лікарів [Informationen zum Fachsprachentest für Ärzte](#), не старше 3 років, для ветеринарів досить B 2)
Вказівка: під час надання заявки пред'являти підтвердження знань німецької мови поки **не** треба.

Загальні вказівки:

Надання документів

Просимо надсилати документи у вигляді **офіційно завірених копій поштою** до офісу, зазначеного в анкеті. В Берліні копії завіряються відділами реєстрації громадян ([Bürgerämter](#)) або нотаріусами. За кордоном за це відповідають німецькі дипломатичні представництва (посольство, консульство). Завірених копій від інших установ або від перекладачів принципово не приймаються.

Вам не потрібно особисто з'являтися до Земельного управління охорони здоров'я та соціальних питань. Особисті зустрічі можливі тільки за індивідуальною домовленістю із зазначенням причини. Для цього, будь ласка, зв'яжіться з контактною особою електронної пошти bqfg@lageso.berlin.de.

Легалізація та апостиль

Ваші документи про навчання за кордоном мають бути підтверджені апостилем (за гаазьким зразком) або легалізацією в німецькому посольстві. Більш детальну інформацію про це можна отримати в Інструкції Федерального міністерства закордонних справ про іноземні державні документи для використання у Німеччині [Merkblatt über ausländische öffentliche Urkunden zur Verwendung in Deutschland](#).

Переклади

Документи іноземною мовою повинні подаватися із завіреними перекладами присяжних перекладачів, які уповноважені чи публічно призначені в Німеччині. Переклади з країн, що не входять до ЄС (так звані треті країни), не приймаються. Щоб зменшити витрати, переклади, зроблені в третій країні, можна пред'явити присяжному перекладачу в Німеччині, який перевірить їх та засвідчить їхню правильність у формі офіційного підтвердження. Для перекладів, зроблених у державі-члені ЄС, це стосується лише тих випадків, коли є обґрунтовані сумніви щодо змісту перекладу, зробленого в окремих випадках.

Збори

За видачу державного дозволу стягується збір. Розмір збору визначається на підставі Постанови про стягнення плати у сфері охорони здоров'я (GesPflGebO) у чинній редакції.

Час обробки

У якості запобіжного заходу звертаємо вашу увагу на те, що через велику кількість заявок час розгляду може становити кілька місяців. Зокрема, у випадку заявок із країн, що не входять до ЄС (так звані треті країни), в окремих випадках обробка може тривати понад рік (наприклад, через притягнення Центрального офісу іноземної освіти в Бонні).

Будь ласка, врахуйте це під час планування особистої кар'єри та подайте заявку на отримання професійної ліцензії якомога раніше, подаючи необхідні документи.

Вказівка: Законодавчо встановлена тривалість розгляду починається з моменту наявності усіх документів.

Службова адреса:	Телефон:
Landesamt für Gesundheit und Soziales Berlin Turmstr. 21/Haus A 10559 Berlin	вівторок та четвер 13:00 – 15:00 годин Ел. пошта: bqfg@lageso.berlin.de Відвідувань: Особисті зустрічі тільки за індивідуальним договором із зазначенням причини

Impressum:

Landesamt für Gesundheit und Soziales,
Für den Inhalt verantwortlich Referat IV A
Turmstr. 21, 10559 Berlin
E-Mail: bqfg@lageso.berlin.de
V.i.S.d.P. Silvia Kostner – Z Press – Stand: Mai 2022
Internetadresse: www.lageso.berlin.de